



ХАРКІВСЬКА ДЕРЖАВНА АКАДЕМІЯ ДИЗАЙНУ І МИСТЕЦТВ

Факультет	Образотворчого мистецтва	Рівень вищої освіти	перший (бакалаврський)
Кафедра	Міжкультурної комунікації в креативних індустріях	Рік навчання	2
Галузь знань	02 Культура і мистецтво	Вид дисципліни	Вибіркова
Спеціальність	023 Образотворче мистецтво, декоративне мистецтво, реставрація	Семестри	4

ІНОЗЕМНА МОВА ПРОФЕСІЙНОГО СПРЯМУВАННЯ

ОПП «Мистецтвознавство»

Семестр 4 (весняний семестр)

27 січня вересня – 10 травня

Викладачі Говорун Алла Валентинівна, кандидат педагогічних наук, доцент міжкультурної комунікації в креативних індустріях
hovorunalla@gmail.com

Адреса ауд. 301, поверх 3, корпус 2, вул. Мистецтв 6

Телефон (057) 706-02-46 (кафедра)

Консультації навчальним планом не передбачені, за необхідності можуть бути проведені дистанційно

Коротка анотація до курсу

Курс "Іноземна мова професійного спрямування (англійська)" базується на комунікативному підході до навчання мови. На перший план висувається завдання практичного активного оволодіння англійською мовою. Програма курсу передбачає системне і комплексне застосування технічних засобів навчання (аудіо-, теле- і відеоапаратури), а також інші методичні засоби та прийоми, що сприяють вирішенню проблем навчання усній мові та ситуативній мовленнєвій спрямованості. Дисципліна забезпечує підготовку студентів-бакалаврів до ефективного спілкування у професійному середовищі, вести ділове листування та робити презентації власних творчих робіт.

Мета та завдання курсу

Метою курсу є формування необхідного рівня англомовної комунікативної компетентності та мовленнєвих навичок в соціокультурній та професійній сферах діяльності, удосконалення вміння користуватися широким тематичним словником функціональної лексики в обсязі тематики. Здобувач освіти повинен оволодіти загальною компетентністю, а саме *здатністю спілкуватися іноземною мовою* в межах потреби професійної діяльності; використання іноземної мови для здобуття і розповсюдження фахової інформації.

Компетентності, що забезпечує дисципліна

Згідно вимог освітньо-професійної програми студенти мають засвоїти такі **компетентності** в результаті опанування дисципліни:

ЗК3 - Здатність спілкуватися іноземною мовою;

ЗК5 - Здатність працювати в команді.

Спеціальні (фахові, предметні) компетентності

СК11. Здатність презентувати художні твори та мистецтвознавчі дослідження у вітчизняному та міжнародному контекстах

Програмні результати навчання

В результаті вивчення дисципліни «Іноземна мова (англійська)» студент повинен:

ПР. 02 Застосовувати основні правила морфології та синтаксису для розуміння і складання текстів державною та іноземними мовами, формувати різні типи документів професійного спрямування згідно з вимогами культури усного і писемного мовлення.

Політика курсу.

Під час онлайн навчання викладач очікує активну участь студентів, увімкнені камери під час віртуальної зустрічі, дотримування правил цифрової комунікації, а саме, необхідність перевірки орфографії та посилань в чат-спілкуванні.

Поза заняттями офіційним каналом комунікації з викладачем є електронні листи та група у месенджері Telegram. Зауважимо, що спілкування має відбуватися у робочий час викладача. Умови листування: 1) в *темі* листа обов'язково має бути зазначена назва дисципліни; 2) в полі тексту листа позначити, хто звертається – анонімні листи розглядатися не будуть; 3) файли підписувати таким чином: *прізвище_завдання*. Розширення: *текст – doc, docx, ілюстрації – jpeg, pdf*. Окрім роздруківок для аудиторних занять, роботи для рубіжного контролю мають бути надіслані на пошту викладача. Консультування з викладачем відбуваються у визначені робочі дні та години.

Передумови вивчення дисципліни.

Володіння комунікативною компетенцією на рівні не менше, ніж B1 у всіх видах мовленнєвої діяльності (читанні, говорінні, аудіюванні та письмі). Студент може розуміти основний зміст чіткого нормативного мовлення на теми, близькі і часто вживані у навчанні, під час дозвілля тощо; може описати досвід, події, сподівання, мрії тощо; може просто і

зв'язано висловитись на знайомі теми або теми особистих інтересів.

Постреквізити – іноземна мова спілкування у академічному та професійному середовищі (Англійська)

Навчальні матеріали.

Career Paths; Museum Management and Curatorship. Express Publishing, 2018.

Clare A., Wilson J.J. Speak Out 2nd edition Intermediate Plus. Student's book. England: Pearson Education Limited, 2018. 146 p.

Clare A., Wilson J.J. Speak Out 2nd edition Intermediate Plus Workbook.

England: Pearson Education Limited, 2018. 80 p.

Evans V., Dooley J. New Round-Up 5: English Grammar Practice. Cambridge: Pearson Education Limited, 2014. 208 p.

Evans V., Dooley J. New Round-Up 6: English Grammar Practice. Cambridge: Pearson Education Limited, 2014. 208 p.

Інструменти, обладнання та програмне забезпечення, використання яких передбачає навчальна дисципліна:

№	Найменування	Номер теми
1.	Силабус; програма навчальної дисципліни	Book 2. 1-15
2.	Посібники та навчально-методичні матеріали з тестовими завданнями	3-4
3.	Іншомовні онлайн та відео матеріали за тематикою	3-4
4.	Аудіо-диски для роботи в аудиторії (CD)	3-4

Опис дисципліни

Курс розрахований на студентів 2-го та 3-го років навчання за спеціальністю 023

« Образотворче мистецтво, декоративне мистецтво, реставрація », бакалаврський рівень, вивчається протягом 4-х семестрів і передбачає залік наприкінці 3-го, 4-го, 5-го семестрів та 6-го семестру. Загальна кількість навчального часу відведеного на вивчення дисципліни «Іноземна мова (англійська)» становить 480 годин – 180 годин практичних занять і 300 годин самостійної роботи, що становить 16 кредитів.

Контроль знань здійснюється за допомогою письмових тестів і заліків у 3-6 семестрах.

На 4 семестр відведено 3 кредити ECTS, 120 навчальних годин, з яких 45 годин – аудиторні заняття та 85 годин – самостійна робота. Всього передбачено 1 модуль, 2 змістових модулі (по 2 теми у кожному).

Весняний 4 семестр: 90 годин: 45 годин – практичні заняття, 45 – самостійна робота.

Формат дисципліни

Теми розкриваються шляхом практичних занять. Самостійна робота студента спрямована на поглиблене вивчення модульних тем. Зміст самостійної роботи складає роботу над темами виділеними для самостійного опрацювання, підготовка усних доповідей за темами практичних занять дисципліни. Дисципліною не передбачено виконання індивідуального завдання (Project).

Формат семестрового контролю.

Формою контролю є залік. Для складання заліку необхідно пройти проміжний контроль у формі поточних перевірок процесу практичної та самостійної роботи (написання тематичних контрольних робіт, усні доповіді, виконання письмових завдань).

ШКАЛА ОЦІНЮВАННЯ: національна та ECTS

Національна	Бали	ECTS	Диференціація А (внутрішня)		Національна	Бали	ECTS
відмінно	90–100	А	А+	98–100	задовільно	64–74	D
			А	95–97		60–63	E
			А-	90–94	незадовільно	35–59	FX
добре	82–89				незадовільно (повторне проходження)	0–34	F
	75–81						

Політика відвідуваності

Студент повинен виконувати графік навчального процесу та вимоги навчального плану. В обов'язковому порядку відвідувати всі практичні заняття (дистанційно), передбачені навчальним планом. У разі неможливості відвідати заняття (дистанційно) проінформувати викладача або старосту групи. Якщо студент з поважних причин пропустив певну тему, він повинен самостійно опрацювати її, орієнтуючись на силабус курсу.

Attendance and/or participation policy: відвідування занять не є оцінюваним

Компонентом курсу. Студент повинен виконувати завдання, що надаються як самостійна робота, пройти поточні та заліковий тестовий контроль та інші роботи, що визначені робочим планом навчальної дисципліни. Обов'язком є присутність студента на проміжному контролі та заліку.

Late-work policy & deadline: у разі несвоєчасного представлення роботи без поважної причини, підтвердженої документально (наприклад, участь у конференції в іншому місті, лікарняний та ін.) загальна кількість балів за таку роботу не буде перевищувати мінімальну. Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (75% від можливої максимальної кількості балів за вид діяльності балів). Перескладання модулів відбувається із дозволу деканату за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний).

Академічна доброчесність.

Студенти зобов'язані дотримуватися правил академічної доброчесності (у своїх доповідях, тестах, при складанні заліків тощо). Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються. Якщо під час проміжного контролю помічено списування, студент втрачає право отримати бали за тему і складає її під час заліку, отримуючи не більше 50% балів від максимальних за цю частину.

Корисні посилання:

<https://законодавство.com/zakon-ukrajiny/stattya-akademichna-dobrochesnist-325783.html>

<https://saiup.org.ua/novyny/akademichna-dobrochesnist-shho-v-uchniv-ta-studentiv-na-dumtsi/>

16. Розклад курсу.

Навчальний тиждень	Тема	Години		Зміст	Оцінка рівня сформованості компетентностей
		Аудиторна	СРС		Форми контролю
1	B.2 U1, 2, 3, 12. Museums (M.) U3 Speak out. (Sp.)	2 л 1 пр.	5	Storage. Camera and Fire Systems. Emergency Response. Part 1. Vocabulary and reading. Soulsurfer. Narrative tenses. / Adverbs.	Активна участь у виконанні практичних завдань
2	B.2, U.1,2,3 12 U3 Sp.	2 л 1 пр.	5	Storage. Camera and Fire Systems. Emergency Response. Part 2. Grammar: narrative tenses.	Активна участь у виконанні практичних завдань
3	U3 Sp.	3 пр.	5	Speaking: telling a story. Talking about types of challenges. Vocabulary: lexical chunks: life challenges. Vocabulary plus: idioms-relationships	Активна участь у виконанні практичних завдань
4	B.2 U5 M. U3 Sp.	2 л 1 пр.	6	Communications. Part 1. Grammar: modals of obligation in the present in the past.	Активна участь у виконанні практичних завдань
5	B.2 U5 M. U3 Sp.	1 л 2 пр.	6	Communications. Part 2. Vocabulary: everyday issues. Speaking and listening: talking about different problems and solutions to them. Giving instructions of solving conflicts, sounding tactful.	Активна участь у виконанні практичних завдань
6	B.2 U5 M. U3 Sp.	1 л 2 пр.	6	Communications. Part 3. Watching and listening: an extract from a BBC documentary, Supersized Earth, about the cities of the future and the difficulties of managing their increasing populations.	Активна участь у виконанні практичних завдань
7	U3 Sp.	3 пр.	6	Speaking and Writing: how can art help in solving the problems of megacities. Looking back: revision.	Активна участь у виконанні практичних завдань. Ознайомлення з завданнями для самостійної роботи.

8.	B.2 U18, 20,4 M.	2 пр. 1 л.	-	Модульне оцінювання Vandalism. Theft. Physical Barriers Part 1.	Виконання контрольних завдань Модуля 1.
9	B.2 U18, 20,4 M. U4 Sp.	1 л. 2 пр.	6	Vandalism. Theft. Physical Barriers Part 2. Vocabulary: science. Listening: to a radio programme about citizen science.	Активна участь у виконанні практичних завдань
10	B.2 U18, 20,4 M. U4 Sp.	1 л 2 пр.	6	Vandalism. Theft. Physical Barriers Part 3. Grammar: zero, first and second conditionals. Speaking: talk about real vs hypothetical situations	Активна участь у виконанні практичних завдань
11	B.2 U18, 20,4 M U4 Sp.	1 л 2 пр.	6	Vandalism. Theft. Physical Barriers Part 4. Writing: write a proposal; learn to use positive language	Активна участь у виконанні практичних завдань
12	. U4 Sp.	3 пр.	6	Reading: an article about technology. Vocabulary: reporting verbs. Grammar: passive reporting structures.	Активна участь у виконанні практичних завдань. Ознайомлення з завданнями для самостійної роботи.
13	U4 Sp	3 пр.	6	Speaking: talking about technology. Vocabulary plus: commonly confused words, internet words/phrases.	Активна участь у виконанні практичних завдань
14	U4 Sp.	3 пр	6	Watching and listening: watching interviews with people in London who talk about whether they are scientific or artistic, how they felt about science at school and which famous scientists they can name Модульне оцінювання.	Активна участь у виконанні практичних завдань Виконання контрольних завдань Модуля 2.
15		3 пр		Підведення підсумків. Speaking: talking about famous scientists in the field of art.	Активна участь у виконанні практичних завдань
Всього: 120 год.		45 год	75 год		

Система оцінювання та вимоги.

Загальна система оцінювання.

Оцінювання сформованих компетентностей у студентів здійснюється за накопичувальною 100-бальною системою. Оцінюванню підлягають виконання усних та письмових завдань та робота

на практичних заняттях, а також модульний контроль. Модульний контроль має на меті інтегроване оцінювання результатів навчання студента після вивчення матеріалу з логічно завершеної частини дисципліни – змістового модуля.

При оцінюванні навчальної діяльності студентів надається перевага стандартизованим методам контролю: усне повідомлення на релевантну тематику, тестування, структуровані письмові роботи. Форми оцінювання поточної навчальної діяльності стандартизовані і включають контроль лексичних, граматичних та комунікативних навичок.

Залік отримується шляхом накопичення балів за Модуль 1 і Модуль 2, своєчасно виконані завдання самостійної роботи.

Активна робота на практичному занятті - це систематична та свідома участь студента в освітньому процесі під час заняття, його взаємодія із викладачем та іншими студентами, спрямована на розвиток практичних мовних навичок, необхідних для професійної діяльності. Така робота включає: участь у мовній практиці (відповіді на запитання викладача, активне використання активної лексики відповідно тем у вправах та завданнях, діалогах, дискусіях або інших видах усної комунікації), виконання індивідуальних та групових завдань, вміння слухати інших студентів і викладача, ставити уточнюючі питання, висловлювати свою думку. *Ключовий акцент* робиться на застосуванні англійської мови у комунікативних ситуаціях, а також на здатності студента ефективно співпрацювати з іншими учасниками заняття.

Присутність на занятті береться до уваги, але не оцінюється. Варто зауважити, що студент, який не доєднується до онлайн практичних занять, має право надсилати виконані завдання викладачу, використовуючи офіційні канали комунікації. Однак максимальний бал за таку форму роботи не може перевищувати 75% від загальної кількості балів за курс.

Максимальна оцінка за дисципліну складає 100 балів. Силабус за змістом повністю відповідає робочій програмі навчальної дисципліни.

Розподіл балів

Форма роботи	МОДУЛЬ 1 Кількість балів	МОДУЛЬ 2 Кількість балів
Виконання завдань, визначених для практичного заняття	0-10	0-10
Виконання завдань для самостійного опрацювання	0-10	0-10
Співбесіда за матеріалом практичних занять та самостійної роботи Модулю	0-10	0-10
Module Review	0-20	0-20
Загалом:	0-50	0-50

Шкала оцінювання

Традиційний модульний контроль передбачений в межах курсу. Під час оцінювання Module Review студенту виставляється оцінка за 20-бальною шкалою з урахуванням затверджених критеріїв. Модульний контроль рекомендовано оцінювати відповідно до таких критеріїв:

Оцінка за 10-бальною шкалою		Пропорція правильних відповідей (мінімум)
«9-10»	A	90%-100%
«7-8»	B	70%
«5-6»	C	55%
«3-4»	D	Менше 55%

Критерії оцінювання

				Критерії оцінювання
	0-40	0-40	0-20	
A 90-100	37-40	37-40	16-20	Студент в повному обсязі опанував матеріал теми, вміє пояснити правила та поняття, якими безпомилково

				користується, надав додаткові матеріали та приклади за темою. Демонструє високий рівень розуміння та узагальнення матеріалу (тест з рубіжного контролю за темою не має помилок та виконано на 90-100 %). Подача акуратна, без виправлень. Уміє вільно і безпомилково вибирати та вживати лексичні та граматичні одиниці в аналізованих наукових текстах. Правильно виокремлює загальну та детальну інформацію, розуміє логічні зв'язки у тексті.
B 82-89	35-37	35-37	12-15	Студент в повному обсязі опанував матеріал теми, але зробив декілька незначних помилок. Демонструє середній рівень розуміння та узагальнення матеріалу (тест з рубіжного контролю за темою не має принципових помилок та кількість вірних відповідей складає 80-89%). Подача акуратна, але має певні виправлення. Уміє правильно вибирати та вживати лексичні та граматичні одиниці в аналізованих наукових текстах. Правильно розуміє логічні зв'язки у тексті, але допускає помилки щодо виокремлення певних лексико-стилістичних особливостей аналізованого наукового тексту.
C 75-81	33-34	33-34	11-13	Студент в повному обсязі опанував матеріал теми. Демонструє достатній рівень розуміння та узагальнення матеріалу (тест з рубіжного контролю за темою має принципові помилки, кількість вірних відповідей 65-79%). Уміє вибирати та вживати лексичні та граматичні одиниці в аналізованих наукових текстах, але зробив значні помилки, є невеликі проблеми з розумінням наукового тексту. Виокремлює науковий стиль тексту, але не вміє пояснити його лексико-стилістичні та граматичні особливості.
D 64-74	29-32	29-32	8-10	Студент не в повному обсязі опанував матеріал теми. Демонструє низький рівень розуміння та узагальнення матеріалу (тест з рубіжного контролю за темою має багато помилок, вірно виконано тільки 60-65% завдань). Робота виконана на недостатньому рівні із значними недоліками (недостатньо розкрити логічні і зв'язки у тексті, не може виокремити та пояснити лексико-стилістичні та граматичні особливості аналізованих текстів. Найвні проблеми з розумінням тексту.

Е 60-63	26-28	26-28	6-8	Студент в недостатньому обсязі опанував матеріал теми, виконана робота має багато значних недоліків. Наявні значні проблеми з розумінням тексту, вірно виконані завдання нижче 60 %, невчасна подача виконаної роботи, неохайність подання тощо.
FX 35-59	16-25	16-25	4-5	Студент не опанував значну кількість тем і матеріалів дисципліни, не проявляв належного відношення до занять, про що свідчить низка пропусків і погані результати поточного і підсумкового контролю знань. Лише окремі поверхові відповіді на запитання дають підставу для отримання цієї низької оцінки.
F 0-34	0-15	0-15	0-3	Дана оцінка є слідством вкрай поганого відношення студента до занять і майже повної відсутності знань з даної дисципліни.
	0	0	0	Пропуск рубіжного контролю

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Базова:

1. Career Paths; Museum Management and Curatorship. Express Publishing, 2018.
2. Clare A., Wilson J.J. Speak Out 2nd edition Intermediate Plus. Student's book. England: Pearson Education Limited, 2018. 146 p.
3. Clare A., Wilson J.J. Speak Out 2nd edition Intermediate Plus Workbook. England: Pearson Education Limited, 2018. 80 p.
4. Evans V., Dooley J. New Round-Up 5: English Grammar Practice. Cambridge: Pearson Education Limited, 2014. 208 p.
5. Evans V., Dooley J. New Round-Up 6: English Grammar Practice. Cambridge: Pearson Education Limited, 2014. 208 p.

Допоміжна:

1. Верба Г.В., Верба Г.Г., Верба Л.Г. Довідник з граматики англійської мови (з вправами). К.: Освіта, 2006. 414 с.
2. Round up 5. English Grammar Practice. V. Evans. Longman. 2014.
3. Round up 6. English Grammar Practice. V. Evans. Longman. 2014.
4. Use of English B2 for all exams. E. Moutsou / MM Publication 2009.
6. Novorun Alla, Petukhova Olena, Nazumko Olena, Kyrychenko Svitlana, Bodnar Iryna, Kanyuk Oleksandra. Learning grammar of a foreign language (English) using multimedia technologies. International journal of education and information technologies by NAUN, 2021, Vol.15, p.303-308. DOI: 10.46300/9109.2021.15.32.XML.
7. Корнейко Ю.М., Єрмакова Т.С. Використання хмарного сервісу Google Classroom у навчанні іноземної мови. Інноваційна педагогіка. 2020 – Вип. 28. С. 62-65. doi: <https://doi.org/10.32843/2663-6085/2020/28.11>
8. Петухова О., Усик Л., Чорна В. Формування професійної компетентності студентів у процесі вивчення англійської мови за професійним спрямуванням. Український педагогічний журнал. 2021. № 3. С. 51-57.

Інформаційні ресурси:

1. Український центр оцінювання якості освіти - <http://testportal.gov.ua/>
2. Офіційний сайт університету мистецтв в Лондоні - <https://www.arts.ac.uk/>
3. Oxford University Press - <https://headway5e.oxfordonlinepractice.com/app/>
4. Home Page in Oxford Art Online - www.oxfordartonline.com/
5. ArtLex Art Dictionary - www.artlex.com/ 6. TED Talks - <https://www.ted.com/>
6. Visual Arts and Design Databases at the C.W. Post Library - www.liu.edu/CWIS/cwp/library/.../arts.htm
7. Free Online Dictionary - www.thefreedictionary.co